UPV/EHUren GIPUZKOAKO CAMPUSEKO LORATEGI GAINAZALAK MANTENTZEKO ZERBITZUA KONTRATATZEKO JARRAIBIDE TEKNIKOAK

1.- KONTRATUAREN HELBURUA

Universidad del País Vasco /Euskal Herriko Unibertsitatearen Gipuzkoako Campuseko lorategi gainazalak mantentzeko behar diren zerbitzuen kontratazioa.

Zerbitzu hau ingurumena eta laneko osasuna errespetatzen duten metodoen, praktiken eta produktuen bidez gauzatuko da, eta, besteak beste, hondakinen kudeaketa egokia barne hartuko du.

Mantendu beharreko lursailak edo lorategiak ondoko hauek dira:

1. motako lursaila:

Azalera gutxi gorabehera:37.000 m^2

Gainazal-motak: lorategi estandarra/belardia

Ez dago ureztaketa automatikorik.

Azalea hau ondoko lursailei dagokie:

* Gipuzkoako Campuseko Errektoreordetza, Julianategi, Arriola Pasealekua 2 (4.000 m^2 gutxi gorabehera).

* Medikuntza eta Erizaintza Fakultatea, Begiristain Doktorea Pasealekua, 105. (2.858 m^2 gutxi gorabehera).

* Ibaetako Campuseko Hegoaldea - Unamuno Plaza - (8.512 m^2 gutxi gorabehera).

* Carlos Santamaría zentroko kanpoko lorategi eremua (3.134 m^2 gutxi

PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO PARA EL MANTENIMIENTO DE LAS SUPERFICIES AJARDINADAS DEL CAMPUS DE GIPUZKOA DE LA UPV/EHU

1.- OBJETO DEL CONTRATO

La contratación de los servicios necesarios para el mantenimiento de las superficies ajardinadas existentes en el Campus de Gipuzkoa de la Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea.

Este servicio se ejecutará con métodos, prácticas y productos respetuosos para el medio ambiente y la salud laboral e incluirá, entre otros, la correcta gestión de los residuos.

Las parcelas o áreas ajardinadas a mantener son las siguientes:

Parcela tipo 1:

Superficie aproximada: 37.000 m^2

Tipos de superficies: ajardinada y pradera.

No existe riego automático.

Esta superficie corresponde a las siguientes parcelas:

* Vicerrectorado del Campus de Gipuzkoa, Julianategi, en Paseo Arriola nº2 (4.000 m^2 aproximadamente.).

* Facultad de Medicina y Enfermería, en Paseo Doctor Beguiristain nº105 (2.858 m^2 aproximadamente).

* Campus Sur de Ibaeta - Plaza Unamuno - (8.512 m^2 aproximadamente).

*Zona ajardinada exterior del centro Carlos Santamaría (3.134 m^2 aproximadamente).

gorabehera).

* Ibaetako Campuseko Iparraldea - Oñati Plaza - (2.514 m^2 gutxi gora behera).

* Elbira Zipitria zentroko kanpoko lorategi eremua (1.006 m^2 gutxi gora behera).

* Joxe Mari Korta zentroko ondoko eta atzean dagoen gunea (10.600 m^2 gutxi gorabehera).

* Saskibaloi-jokalekuaren alboko lurra. Ondarreta Kalea. (3.500 m^2 gutxi gorabehera).

* Donostia International Physics Center eta Fisika Materialen zentroko kanpoko lorategi eremua (1.442 m^2 gutxi gorabehera).

* Campus Norte de Ibaeta - Plaza Oñati - (2.514 m^2 aproximadamente).

*Zona ajardinada exterior del centro Elbira Zipitria (1.006 m^2 aproximadamente).

* Zona anexa y trasera al Centro Joxe Mari Korta (10.600 m^2 aproximadamente).

* Terreno anexo a la cancha de baloncesto. Calle Ondarreta. (3. 500m^2 aproximadamente).

*Zona ajardinada exterior del Donostia International Physics Center y del Centro de Física de Materiales (1.442 m^2 aproximadamente).

2. motako lursailak:

Azalera gutxi gorabehera: 4.600 m^2

Gainazal-mota: lur naturala garbitu eta sega pasatzeko.

Ez du ureztaketa automatikorik.

Azalera hori hurrengo lur-sailei dagokie:

*Gipuzkoako Campuseko Errektoreordetzaren, ipar aldea, Julianategi, (3.400 m^2 gutxi gorabehera).

*Zuzenbide Fakultateko atzeko aldea (3.200 m^2 gutxi gorabehera).

Parcela tipo 2:

Superficie aproximada: 4.600 m^2

Tipo de superficie: zona de terreno natural para limpieza y siega.

No existe riego automático.

Esta superficie corresponde a las siguientes parcelas:

* Zona norte del Vicerrectorado del Campus de Gipuzkoa, Julianategi, (3.400 m2 aproximadamente).

*Zona trasera de la Facultad de Derecho (3.200 m2 aproximadamente).

Zuhaitzak eta pezoiak dituzten zonak:

Bi lursail-moten barruan zuhaitzak eta zuhaixkak daude.

Egin beharren artean, Campusean zehar, gutxienez 300 lore landatzea egongo da. Enpresa kontratistak erabakiko du zein

Zonas con plantación de árboles y setos:

Dentro de los dos tipos de parcelas existen plantaciones de árboles y arbustos.

Dentro de las actividades a realizar estará el suministro y la plantación de, al menos, 300 flores de temporada por el Campus, cuya

motatakoak izango diren

especie será definida por la empresa contratista.

2.- JARDUEREN DEFINIZIOA

Adierazitako lorategiak eta sailak egoera ezin hobean zaintzeko beharrezko lanak egin beharko dira.

Oinarrizko lanak hauek dira:

2.1.- 1. motako lursailaren mantentze lanak:

- Bertan aurkitzen diren hondakinak garbitu, egunero, hala nola paperak eta bestelako objektuak.

Puntu honetan adierazitakoak txorkoen kasuan ere balio du, Campusean dauden bide, espaloi edo lorategi ez diren beste gunetan ere.

- berdeguneak egoera ezin hobean edukitzeko beharrezkoak diren ureztaketak, horiei arreta berezia eskainiz uda garaian, eta ura modu arduratsuan erabiltzen saiatuz denbora guztian.

- Belarra moztea, baita inguruan zintarriak, arekak, kutxatilak eta abar dituzten edo horiekin muga egiten duten zatietako belarra ebakitzea ere, berdegunea bikain berdinduta gera dadin. Soropilak ezin izango du inoiz 10 cm-ko altuera gainditu.

- Sega pasatutakoan ebakitako belarrak kentzea (ebakitako egun berean) eta zabortegira edo botatzeko izendatzen den lekura eramatera.

- Soropilean agertu izan daitezkeen belar txarrak erauztea, soropila kaltetu gabe.

- Belardiak urtean bitan ongarritzea, ongarri mineralarekin. Lan hauek udaberrian eta udazkenean egingo dira.

2.- DEFINICIÓN DE ACTIVIDADES

Las actividades a realizar serán las necesarias para mantener en perfecto estado los jardines y plantaciones indicadas.

Las operaciones básicas a realizar, dentro del conjunto de actividades serán las siguientes:

2.1.- Mantenimiento de parcela tipo 1:

- Limpieza diaria de los desechos, como papeles y otros objetos, que se encuentren en las mismas.

Lo dispuesto en este punto se extiende también a los alcorques, viales, aceras u otras parcelas no ajardinadas pertenecientes al Campus.

- Los riegos necesarios para mantener los espacios verdes en perfecto estado, prestando especial atención de ello en la época de verano y procurando siempre un uso responsable del agua.

- El corte de hierba, que incluirá los recortes en zonas perimetrales o limítrofes con bordillos, cunetas, arquetas, etc., de forma que quede perfectamente perfilada la zona verde, y sin que en ningún momento la altura del césped sobrepase los 10 cm.

- Retirada de hierba cortada en el momento de la siega, en el mismo día de ésta y con transporte a vertedero o lugar destinado a tal fin.

- Erradicación de malas hierbas que puedan aparecer en el césped, sin dañar éste.

- Dos abonados anuales de las praderas a base de abono mineral. Esta operación se realizará en la temporada de primavera y otoño.

- Detektatzen den edozein izurrite edo gaitzen kontrako tratamendua jartzea. Tratamendua indarrean dauden arau eta erregulazioei jarraiki emango da eta dagozkion seinaleak jarriko dira pertsonei kalte egin diezaiekeenean.

- Tratamiento contra plagas y enfermedades de cualquier tipo que pudieran detectarse. Este tratamiento se hará de acuerdo a reglas y regulaciones existentes, colocando la adecuada señalización cuando pueda afectar a las personas.

- Sortzen diren hutsune edo soilguneetan hazia berriz ereitea. Lan hauek batez ere udazkenean egingo dira. Hala ere, UPV/EHUk egoki irizten dionean ere egingo dira, soilguneak ureztaketarik egin ez delako edo mantentze-lanak ondo egin ez direlako sortu badira.

- Resemillado de faltas o calvas que se produzcan. Se llevará a cabo en otoño principalmente. No obstante, también se realizará cuando se estime conveniente por parte de la UPV/EHU si estas calvas se han producido como consecuencia de falta de riego o defectuoso tratamiento.

- Orokorrean, hostoak eta belarrak garbitzea. Zabortegira edo dagokion lekutara eramatea.

- Limpieza en general de hojas y hierbas y transporte a vertedero o lugar que proceda.

Hosto eta belar garbitzea, horiek dauden edozein lekutan egingo da, hau da, Campusean dauden txorko, bide, espaloi edo lorategi ez diren beste gunetan ere.

La limpieza y recogida de hojas y hierba se hará extensiva a los alcorques, viales, aceras u otras parcelas no ajardinadas pertenecientes al Campus.

Garbiketa-eragiketa hauek behar den maiztasunarekin egingo dira, beraien beharraren arabera eta hondakinak ez pilatzeko moduan.

Estas operaciones de limpieza se realizarán con la frecuencia adecuada, según se observe su necesidad y para que no se produzcan acumulación de residuos.

2.2.- Lursaila 2 motako zonak garbitu eta sega pasatzea:

2.2.- Limpieza y siega de zonas de parcela tipo 2:

Adierazitako zonetan urtean bitan egingo dira, urte naturala kontuan hartua (eta beraz, era proportzionalean kontratuaren lehenengo eta azken urtean), ondoko eragiketak:

En las zonas indicadas se procederá a realizar dos veces al año, teniendo en cuenta el año natural (y por lo tanto, proporcionalmente durante el primer y último año de contrato) las siguientes operaciones:

- Sega 5 cm-ko altueran berdin pasatzea baliabide egokiekin.

- Siega uniforme y a una altura de 5 cm. llevada a cabo con medios adecuados.

- Sega pasatutakoan ebakitako belarrak jasotzea, gehienez hiru eguneko epean, garbiketa orokorra eginez, hostoak, belarrak, erori diren adarrak edo beste edozein hondakin edo objektu jasoz, hondakindegira edo dagokion tokitara eramatea edo, dagokionean.

- Retirada de hierbas cortadas en el momento de la siega, en un plazo máximo de tres días desde ésta, con limpieza general, tanto de hojas o hierbas, ramas desprendidas como de cualesquiera otros objetos y desechos, incluso transporte a vertedero o lugar que proceda.

2.3.- Zuhaitzen eta zuhaixken mantentze lanak:

2.3.- Mantenimiento de arbolado y arbustos:

- Landareak ongi haz daitezen behar diren ureztaketak, txorko egokiak egitea barne.	- Riegos necesarios para el buen desarrollo de las plantas, incluso formación de alcorques adecuados.
- Urteko bost lanaldi, udazkenean eta udaberrian batez ere.	- Cinco laboreos anuales, en especial en otoño y primavera.
- Urtero ongarri mineralez ongarritzea, kaltzio eta anomio nitratozko ongarriz, zuhaitz edo zuhaixkako 20 gramo ongarri erabilita.	- Un abonado anual a base de abono mineral de tipo nitrato armónico cálcico a razón de 20 gramos por árbol o arbusto.
- Ongi garatzea eragotziko luketen izurrite eta gaitzak prebenitzeko eta tratatzeko fumigazioak egitea.	- Fumigaciones para el tratamiento en caso de aparición de plagas o enfermedades que pudieran afectar a su correcto desarrollo.
- Kasuaren arabera forma emateko edo garbitzeko urtero inausketa bat, hondakinak (egurra, hostoak, etab.) kentzea barne.	- Una poda anual de formación o limpieza, según el caso, con retirada y limpieza de residuos (leña, hojas, etc.).
- Heskaia behar bezala inaustea, multzo harmoniko eta berdindua gera dadin, eta bertan etenik gera ez dadin.	- Poda necesaria del seto para crear un ambiente armónico y uniforme, sin permitir discontinuidades en el mismo.
- Edozergatik hondatu diren landareak antzekoez ordezkatzea, zuloa egin eta landatzea barne.	- Reposición de aquellas plantas que por cualquier causa pudieran perderse por otras de análogas características, incluso apertura de hoyo y plantación.
- Zuhaitzen edo zuhaixken inguruko belarrak kentzea.	- Limpieza de hierbas en los alrededores de árboles y arbustos.
- Eroritako hostoak biltzea pilatzen diren lekuetan, lorategi guneak izan ala ez.	- Limpieza de hojas desprendidas allí donde se depositen, en zonas ajardinadas o no.
- Txorkoak garbitzea, belar txarrak kenduz eta egun berean dagokion zabortegira edo dagokion tokitara eramanez.	- Limpieza de alcorques con eliminación de las hierbas y transporte en el mismo día al vertedero o lugar que proceda.
- Zurkaitz eta tentsoreen mantentzea eta berriro jartzea, kasua bada.	- Mantenimiento y reposición de tutores y tensores, en su caso.
- Zuhaitzen goi abarren biltzea eta inausketa, klimatologiaren ondorioz.	- La poda y retirada de las ramas altas de los árboles rotas a consecuencia de la climatología.

2.4.- Gutxienez urte sasoiko 300 lore hornitu, landatu, mantendu eta birjarri.

Birjartzea sasoia aldatzerakoan egingo da eta halaber, landareak behar bezala ez daudenean.

Enpresa kontratista arduratuko da espezie egokiak zeintzuk diren zehazteaz.

2.5.- konpostajea

- Egituratzaile-hornidura.

- **Erabilitako egituratzailea egur garbiko txirbila izango da.**
- **Konpostagailuaren kudeaketarekin bat datozen kopuruetan hornitua. Ahal dela, 20 kg-ko txirbil trinkotuko paketeetan.**
- **Hitzartutako urteko kopurua: 10 entrega.**
- **Urteko kostu zenbatetsia: 100 euro.**

- Konposta heldua kentzea eta campusean bertan erabiltzea.

- **Konprometitutako urteko zerbitzuak: 6 hustuketa une desberdinetan, 150 litro konpost inguruko hustuketa bakoitzean.**
- **Gutxi gorabeherako denbora: 15 'hustuketa bakoitza + 20' aplikazioa campuseko lorezaintzan.**

- Konpostagailuaren inguruko lorezaintza zaintzea.

- **Konpostaje-puntuaren perimetroan kaltetutako edo zimeldutako landare aromatikoak urtero birjartzea.**
- **Urtean bitan belar-sastrakak garbitzea konpostaje-puntuko lurrean, udaberrian eta udan.**
- **Gutxi gorabeherako denbora: 15 minutu sastraka kentze bakoitzeko.**

2.4.- Suministro, plantación, mantenimiento y reposición de, al menos, 300 flores de temporada.

La reposición se hará por cambio de temporada y, asimismo, en caso de que las flores no están en buenas condiciones.

Será la empresa contratista la encargada de señalar qué especies son las adecuadas.

2.5.- Compostaje

- Suministro de estructurante.

- **El estructurante utilizado será viruta de madera limpia.**
- **Suministrado en cantidades acordes con la gestión del compostador. Preferentemente, en paquetes de viruta compactada de 20 kg.**
- **Cantidad anual comprometida: 10 entregas.**
- **Coste estimado anual: 100 euros.**

- Retirada del compost maduro y uso en el mismo campus.

- **Servicios anuales comprometidos: 6 vaciados en momentos diferentes, cada vaciado de aproximadamente 150 litros de compost.**
- **Tiempo estimado: 15' cada vaciado + 20' aplicación en jardinería del campus.**

- Cuidado de jardinería del entorno del compostador.

- **Reposición anual de plantas aromáticas dañadas o marchitas en el perímetro del punto de compostaje.**
- **Desbrozado dos veces al año de hierba en el suelo del punto de compostaje, en primavera y verano.**
- **Tiempo estimado: 15' cada desbrozado.**

3.- LANEN GARAPENA

Kontratuaren helburu diren lanak honako baldintza hauek betez egingo dira:

3.1.- Kontratua sinatzeak adjudikaziodun enpresak lorategien egoera ontzat ematen duela adieraziko du.

Kontratua sinatu ondorengo lehen hiruhilekoan, enpresak lorategien egoeraren akatsen berri eman ahal izango dio Unibertsitateari. Halakorik ez bada, kontratistak ontzat emango du lorategien egoera.

3.2.- Kontratistak kontratatu diren zerbitzuak ahalik eta ongien betetzeko behar den antolaketa ezarriko du.
Solaskide bat izendatu beharko du. Kontratatutako lanen betetzen zuzena kudeatuko du eta, aldi berean, UPV/EHU eta enpresaren arteko komunikazioa bideratuko du.

3.3.- Kontratistak behar diren neurriak hartuko ditu, behar diren giza baliabideak eta baliabide materialak erabiliz (langile gaituak, makinak, ordezko piezak, etab.), kontratuaren helburu diren zerbitzuak ahalik eta ongien betetzeko. Bere kontura izango dira baliabide material guztiak, bere langileen garraioa barne.

3.4.- Oro har, kontratuaren helburu den jarduketari buruz eskatzen zaion informazioa eman beharko du: lan prozesuak, kontsumoak, gastuak, etekina, inbentarioa, etab. Halaber, hala dagokionean, konponbide eta neurri zuzentzaileak proposatu, aholkatu eta proiektatuko ditu; baita ezarpen berriak badira ere.

3.5- Kontratu honen helburu diren mantentze lan eta prozedura guztiak, hala dagokionean, erakunde ofizialek edo eskumena dutenek ateratako arau edo gomendioen arabera (eta indarreko legeriaren arabera) egingo dira.

3.- DESARROLLO DE LOS TRABAJOS

Los trabajos objeto del contrato se realizarán de acuerdo a las siguientes condiciones:

3.1.- La firma del contrato implicará la aceptación como bueno del estado de los jardines por parte de la empresa adjudicataria.

En el primer trimestre tras la firma del contrato, la empresa podrá informar a la Universidad sobre deficiencias en el estado de los jardines, entendiendo en su ausencia que se acepta como bueno el estado de los jardines por parte de la contratista.

3.2.- La contratista establecerá la organización necesaria para la mejor prestación de los servicios contratados.
Designará una persona interlocutora que organice y supervise el correcto desempeño de las labores contratadas y, asimismo, canalice la comunicación entre la empresa y la UPV/EHU.

3.3.- La contratista tomará las medidas necesarias, con afectación de los medios humanos y materiales adecuados (personal cualificado, maquinaria, repuestos, etc.), para la óptima prestación de los servicios objeto del contrato, estando a su cargo todos los medios materiales, incluido el transporte de su propio personal.

3.4.- En general quedará obligada a aportar la información que se solicite sobre lo que es objeto del contrato, procesos de trabajo, consumos, gastos, rendimiento, inventario, etc. Igualmente propondrá, asesorará y proyectará soluciones y medidas correctoras cuando haya lugar, incluso si se trata de nuevas implantaciones.

3.5.- Todos los trabajos y procedimientos de mantenimiento objeto del contrato se ajustarán, en su caso, a las recomendaciones o normas dictadas por organismos oficiales o competentes, así como a la legislación vigente.

3.6.- Ez da onartuko pasabide edo igarotzeko lekuetan materialak edo lanerako baliabideak edukitzea, oztopo edo arrisku direnean, behar bezala babestuta eta seinaleztatuta ez bada. Era berean, pertsona edo gauzentzat arriskutsuak izan daitezkeen lan eremu guztiak seinaleztatu eta babestu egingo dira.

3.7.- Kontratua amaitzen denean, kontratistak kontratu honen helburu diren lorategi guztiak egoera ezin hobean utziko ditu, jaso zituen bezala, lanaren hasieran akatsen baten berri eman bazuen eta Unibertsitateak konpontzea egokitzat jo ez bazuen salbu.

4.- KONTRATISTAREN BETEBEHARRAK

4.1.- Kontratistaren kontura izango dira makinak, ekipoak eta bitarteko lagungarri guztiak, baita kostu zuzen eta zeharkakoak, erregaia, konponketak, biltegiratzea, langileen gastuak, tasak eta zergak, etab. ere, Unibertsitatea edozein erantzukizunetik libre dela.

4.2.- Prebentzio neurriak:

Nahitaez eskatuko da alor honetan aplika daitezkeen segurtasun eta lan arriskuen aurreikuspen neurri guztiak zurruntasunez aplikatzea.

3.6- No se permitirá la ubicación en pasillos o zonas de paso de materiales o medios de trabajo que puedan crear entorpecimientos o peligro, sin las protecciones y avisos adecuados. De igual forma se señalizarán y protegerán todas aquellas zonas de trabajo en que pueda existir peligro para personas o cosas.

3.7.- A la finalización del contrato, la contratista dejará todas las superficies objeto del contrato en perfecto estado, tal y como lo recibió, a menos que hubiese denunciado alguna deficiencia al inicio del mismo y la Universidad no hubiese creído conveniente su corrección. Se firmará un acta en el que se recoja toda la información.

4.- OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA

4.1.- Será por cuenta de la contratista toda la maquinaria, equipos y medios auxiliares, así como coste directos e indirectos, combustible, reparaciones, almacenamiento, gastos del personal, tasas e impuestos, etc., quedando exenta la Universidad de cualquier responsabilidad.

4.2.- Medidas Preventivas:

Serán exigidas de manera preceptiva la aplicación rigurosa de cuentas medidas de seguridad y prevención de riesgos laborales sean requeridas por la normativa aplicable en la materia.

Donostian, 2021eko urtarrilaren 22an
de 2021

En San Sebastián, a 22 de enero

Edurne Basoa González
Gipuzkoako Campuseko gerenteordea / Vicegerenta del Campus de Gipuzkoa